

Конференция по обзору Римского статута

Distr.: General
6 June 2010

RUSSIAN
Original: English

Кампала
31 мая – 11 июня 2010 года

Проект доклада Рабочей группы по преступлению агрессии

А. Введение

1. Рабочая группа по преступлению агрессии провела ... заседаний 1, 4, 7 и 8 июня 2010 года. Функции Председателя Рабочей группы выполнял Принц Зеид Раад Зеид Аль-Хусейн (Иордания).
2. Основное обслуживание Группы осуществлял секретариат Ассамблеи государств-участников.
3. Обсуждения в Рабочей группе проводились на основе двух документов, представленных Председателем: документа зала заседаний по преступлению агрессии ("документ зала заседаний") и неофициального документа, содержащего дополнительные элементы решения вопроса, касающегося преступления агрессии ("неофициальный документ").
4. Председатель представил оба документа на первом заседании Рабочей группы. Он напомнил, что, хотя включение преступления агрессии в Римский статут в 1998 году вызвало неоднозначную реакцию, с тех пор был достигнут значительный прогресс. Этот процесс был открытым для всех и прозрачным и был отмечен духом сотрудничества. В феврале 2009 года Специальная рабочая группа по преступлению агрессии консенсусом приняла предложения по поправкам в отношении преступления агрессии. Председатель отметил, что все эти элементы сведены воедино в документе зала заседаний, который отражает прогресс и согласие по многим вопросам: в определении агрессии нет текста в квадратных скобках; было достигнуто согласие относительно пункта о руководстве; проекты поправок отличались очень высоким уровнем технического качества и хорошо вписались бы в существующую структуру Статута; пониманию определения еще больше способствовала последующая работа над элементами преступлений.
5. Председатель отметил, что относительно условий осуществления юрисдикции сохранялись несовпадающие мнения. Тем не менее, в этой области был достигнут значительный прогресс, о чем свидетельствуют пункты проекта статьи 15-бис без текста в квадратных скобках: было достигнуто согласие относительно того, что на преступление агрессии будут распространяться все три механизма введения в действие юрисдикции в статье 13 Римского статута; Прокурор будет обязан информировать Совет Безопасности и сотрудничать с ним; оптимальный сценарий будет таким, при котором Совет Безопасности и Суд будут действовать в тандеме; вынесение определения агрессии органом, отличным от Суда, не будет обязательным для Суда, что гарантирует судебную независимость при применении материального права; и любые конкретные требования относительно расследования преступления агрессии не повлияют на расследования каких-либо из других трех основных видов преступлений.

6. Тем не менее, точки зрения делегаций по-прежнему не совпадали по двум вопросам: во-первых, делегации расходились во мнениях относительно того, следует ли ввести требование, согласно которому предполагаемое государство-агрессор должно признать активную юрисдикцию Суда в отношении данного преступления, например, путем ратификации поправок по агрессии. Во-вторых, делегации разошлись во мнениях относительно того, как следует поступать Суду, если Совет Безопасности не вынесет определения в отношении акта агрессии. Председатель отметил, что на данном этапе большинство делегаций, которые выступали за дополнительные возможности, позволяющие Суду действовать в отсутствие вынесения определения агрессии Советом Безопасности, предпочитают, чтобы такое решение было прерогативой самого Суда, например, Палаты предварительного производства.

7. Председатель призвал делегации сосредоточить внимание на вопросе о том, как преодолеть расхождения во мнениях по этим нерешенным вопросам на основе документа зала заседаний и идей, содержащихся в неофициальном документе.

В. Документ зала заседаний по преступлению агрессии

8. Председатель отметил, что документ зала заседаний был представлен с целью облегчения оставшейся работы по преступлению агрессии. В документе содержится проект предлагаемого итога Конференции по обзору в отношении преступления агрессии, включающий следующие элементы: а) проект уполномочивающей резолюции по преступлению агрессии с включенными в нее краткой преамбулой и дополнительными пунктами постановляющей части; б) проект поправок к Римскому статуту, касающихся преступления агрессии; в) проект поправок к элементам преступлений; и г) проект положений о понимании в отношении толкования поправок. Все эти тексты ранее обсуждались в контексте Специальной рабочей группы по преступлению агрессии и Ассамблеи государств-участников.

9. Делегации приветствовали документ зала заседаний как текст, точно отражающий и консолидирующий предыдущую работу по преступлению агрессии. Прозвучало напоминание о том, что усилия по определению агрессии начались 6 десятилетий назад и что конкретные усилия по наделению Суда реальной юрисдикцией в этом отношении продолжались более 12 лет. По этим сложным вопросам был достигнут значительный прогресс. У Конференции по обзору есть историческая возможность завершить эту работу, в связи с чем была выражена решительная поддержка ее завершению на основе консенсуса, что будет отвечать интересам Суда.

10. Делегации выразили свою готовность проявлять гибкость и открытость к компромиссам и творческим решениям, которые позволят довести работу до конца. Была выражена уверенность в том, что успешный итог находится в пределах досягаемости, если делегации будут готовы находить друг с другом общий язык, чтобы определить, что может быть достигнуто.

1. Проект уполномочивающей резолюции

11. Председатель отметил, что в проект уполномочивающей резолюции добавлено несколько базовых пунктов, относящихся к преамбуле. В проекте резолюции также содержатся дополнительные пункты постановляющей части относительно принятия поправок к элементам преступлений, а также положений о понимании относительно толкования поправок. Кроме того, был добавлен обычный призыв к скорейшей по возможности ратификации или принятию поправок всеми государствами-участниками. На более позднем этапе могут быть добавлены дополнительные пункты постановляющей части, такие как положение о возможном пересмотре. Делегации не задали каких-либо конкретных вопросов в отношении этих новых элементов.

2. Процедура вступления в силу поправок, касающихся преступления агрессии

12. Делегации выразили несовпадающие точки зрения относительно процедуры вступления в силу поправок, касающихся преступления агрессии. Выдвинутые в этой связи аргументы широко отражались в предыдущих докладах Рабочей группы по преступлению агрессии. Одни делегации подчеркивали, что пункт 5 статьи 121 Статута в сочетании с "негативным

пониманием" его второго предложения представляет собой правильную процедуру в соответствии со Статутом. Как следствие, для передачи ситуации государством или проведения расследования *proprio motu* потребуется принятие поправок об агрессии предполагаемым государством-агрессором. Другие подчеркивали, что применяться должен пункт 4 статьи 121 Статута, а третьи отдавали предпочтение "позитивному пониманию" пункта 5 статьи 121 Статута. В соответствии с этим подходом принятия поправки предполагаемым государством-агрессором не потребуется, что открывает более широкие рамки юрисдикции.

13. Некоторые делегации, в принципе выступающие за применение пункта 4 статьи 121 Статута, подняли вопрос об использовании для вступления в силу обеих процедур, тем самым разнося по времени осуществление Судом юрисдикции в отношении преступления агрессии. Пункт 5 статьи 121 Статута будет применяться в отношении вынесения определения, а также положений, касающихся механизмов передачи ситуации Советом Безопасности. Таким образом, осуществление юрисдикции на основе механизмов передачи ситуации Советом Безопасности начнется через год после депонирования первого инструмента ратификации или принятия. После того как поправки, касающиеся преступления агрессии, ратифицируют семь восьмых государств-участников, два оставшихся механизма введения в действие юрисдикции (передача ситуации государством-участником и *proprio motu*) вступят в силу для всех государств-участников на основе пункта 4 статьи 121 Статута. В этом контексте была высказана идея расширения юрисдикционного фильтра Палаты предварительного производства (пункт 4 проекта статьи 15-бис, Альтернатива 2, вариант 2). Была выдвинута дополнительная идея, позволяющая Суду вести расследования на основе передачи ситуации государством-участником или *proprio motu*, даже до вступления в силу для всех государств-участников, а именно в отношении государств, уже ратифицировавших поправки и, таким образом, согласившихся с осуществлением юрисдикции Судом.

14. Эти идеи приветствовались некоторыми делегациями как стремление творчески подойти к достижению консенсуса. Была высказана идея о необходимости гибкого подхода в том, что касается вступления в силу механизмов, поскольку соответствующие положения Римского статута, как представляется, носят двусмысленный характер и надлежащим образом не применимы к преступлению агрессии, которое уже изложено в статье 5 Римского статута. Другие делегации выразили обеспокоенность по поводу легитимности, а также технической осуществимости подхода, который будет основан на элементах как пункта 4, так и пункта 5 статьи 121 Статута. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что творческий подход к интерпретации этих положений может подорвать доверие к Суду. Эти идеи требуют дальнейшего рассмотрения, предпочтительно на основе полностью проработанного проекта текста, для их более глубокого понимания.

3. Приложение I: Поправки по преступлению агрессии

15. По просьбе Председателя дискуссии проходили главным образом по неурегулированным вопросам, содержащимся в проекте статьи 15-бис. Некоторые делегации использовали представившуюся возможность с тем, чтобы вновь заявить о своей поддержке содержащемуся в проекте статьи 8-бис определению преступления агрессии, напомнив о сложном компромиссе, достигнутом на протяжении многих лет благодаря проведению совещательного транспарентного процесса, открытого на равной основе для государств-участников и государств, не являющихся участниками.

16. Была выражена некоторая обеспокоенность по поводу изложенного в проекте статьи 8-бис определения агрессии. Было предложено принять толкование, разъясняющее, что усилия по предотвращению военных преступлений, преступлений против человечности или геноцида не являются "явными" нарушениями Устава Организации Объединенных Наций. Вместе с тем, было высказано другое мнение о том, что указанный в проекте статьи 8-бис порог явного нарушения следует исключить. Кроме того, утверждалось, что определение агрессии не будет отражать нормы обычного международного права, и это должно быть признано в рамках толкований. Только наиболее серьезные формы незаконного применения силы представляют собой агрессию. Возможно, необходимо будет вновь вернуться к рассмотрению этого определения в случае пересмотра в будущем поправок по агрессии.

4. Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии (проект статьи 15-бис)

17. В ходе дискуссий, главным образом, обсуждались неурегулированные вопросы в пункте 4 проекта статьи 15-бис (юрисдикционные фильтры). Высказанные в этой связи суждения нашли широкое отражение в предыдущих докладах Рабочей группы по преступлению агрессии. Те делегации, которые ссылались на пункты 1, 2, 3, 5 и 6, выступили с решительной поддержкой этих пунктов, в которых изложены договоренности по важным вопросам.

18. Некоторые делегации вновь заявили о том, что они отдают предпочтение Альтернативе 1, согласно которой предусматривается, что Прокурор может начинать расследование в отношении преступления агрессии только в том случае, если Совет Безопасности вынес определение в отношении акта агрессии (вариант 1) или если Совет Безопасности иным образом не просил Прокурора начать расследование в отношении преступления агрессии (вариант 2). Напоминалось о ряде высказанных в прошлом аргументов в пользу этой позиции. Было заявлено, что Совет Безопасности в соответствии со статьей 39 Устава Организации Объединенных Наций имеет исключительные полномочия на определение того, был ли совершен акт агрессии. Согласно пункту 2 статьи 5 Римского статута требуется, чтобы поправки по преступлению агрессии соответствовали положениям Устава. Конструктивное взаимоотношение между Судом и Советом Безопасности имеет крайне важное значение, особенно в том, что касается преступления агрессии, поскольку противоречивые выводы относительно наличия государственного акта агрессии могут подорвать легитимность обоих институтов. Была также высказана мысль о том, что Альтернатива 1 соответствует цели достижения всеобщей ратификации Римского статута.

19. Другие делегации вновь заявили, что они отдают предпочтение Альтернативе 2, позволяющей Прокурору начинать расследование при определенных условиях в отсутствие определения Советом Безопасности наличия акта агрессии. Была выражена решительная поддержка варианту 2, согласно которому Палата предварительного производства будет наделена ролью юрисдикционного фильтра. Делегации, выступившие за такой внутренний судебный фильтр, подчеркнули необходимость того, чтобы Суд имел возможность действовать независимо с тем, чтобы покончить с безнаказанностью. Утверждалось, что такой подход позволит признать главенствующую роль Совета Безопасности в определении акта агрессии. Также утверждалось, что внутренний судебный фильтр можно было бы **дополнительно** усовершенствовать. Была выражена некоторая обеспокоенность по поводу того, что предусмотренный в Альтернативе 2 период ожидания (шесть месяцев) может оказаться слишком длительным. Было также выражено мнение о том, что процедура в отношении преступления агрессии не должна отличаться от существующих процедур, касающихся других трех видов преступлений.

5. Приложение II: Поправки к элементам преступлений

20. Некоторые делегации, воспользовавшись представившейся возможностью, выразили свое удовлетворение по поводу проекта поправок к элементам преступлений, по которым было отмечено широкое совпадение мнений. Было также отмечено, что дополнительное время можно было бы плодотворно использовать для составления проекта элементов преступлений.

6. Приложение III: Толкования, касающиеся поправок по преступлению агрессии

21. Председатель отметил, что изложенные в приложении III к документу зала заседаний проекты толкований ранее обсуждались Специальной рабочей группой по преступлению агрессии, но сейчас впервые были объединены в единый документ. Делегации в целом с удовлетворением восприняли толкования, которые дают полезные разъяснения к проектам поправок по преступлению агрессии.

7. Механизм передачи ситуации Советом Безопасности

22. При первом понимании следует уточнить момент, с которого Суду будет позволено осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основе передачи ситуации Советом Безопасности. В этом отношении были предусмотрены два основных варианта

(принятие поправок/вступление в силу). Подробное обсуждение не проводилось относительно этого выбора, который главным образом будет зависеть от применяемой процедуры вступления в силу и который в равной мере будет применим к третьему пониманию. Некоторые делегации выразили мнения о том, что эти понимания следует относить к вступлению в силу поправок, касающихся понятия агрессии, а не к их принятию. Тем не менее, также высказывалось противоположное мнение, которое рассматривалось как соответствующее формулировке, содержащейся в пункте 2 статьи 5 Статута.

23. Второе понимание будет уточнять, что в случае передачи дела Советом Безопасности согласие заинтересованного государства не потребуется. Делегации не высказали каких-либо опасений, связанных с этими двумя пониманиями.

8. Юрисдикция *ratione temporis*

24. Третье и четвертое понимания будут уточнять применение статьи 11 Статуса (неретроактивность) преступления агрессии. Делегации не выразили обеспокоенности по поводу этих двух пониманий.

9. Принятие поправок к понятию преступления агрессии

25. Пятое и шестое понимания будут уточнять применимость второго предложения пункта 5 статьи 121 Статута, касающегося поправок к понятию преступления агрессии. Делегации обсудили две альтернативы, содержащиеся в шестом понимании ("позитивное" в отличие от "негативное" понимание), в связи с обсуждением применимости процедуры вступления в силу (см. также обсуждения и аргументы, отраженные в пунктах xxx выше с дополнительными ссылками). Серьезная обеспокоенность не высказывалась в отношении пятого понимания, которое будет уточнять принятие поправок к понятию преступления агрессии предполагаемым государством-агрессором, которое удовлетворится обращением в Суд для осуществления юрисдикции, даже если государство-жертва не приняло поправки. Тем не менее, предполагалось, что в некоторых ситуациях согласие государства-жертвы было бы приемлемым или необходимым.

С. Неофициальный документ Председателя о дополнительных элементах, касающихся решения вопроса о преступлении агрессии

26. Председатель отметил, что в неофициальном документе содержится ряд элементов, которые могли бы помочь при решении некоторых вопросов, касающихся проектов поправок к понятию преступления агрессии. В целом делегации приветствовали идеи, содержащиеся в нем, особенно то, что они могли бы помочь в выработке соглашения.

1. Сроки осуществления юрисдикции

27. В неофициальном документе содержится предположение о том, что положение, задерживающее осуществление Судом юрисдикции в связи с преступлением агрессии, могло бы решить вопрос, связанный с обеспокоенностью, высказанной некоторыми делегациями. Некоторые делегации проявили интерес к этой идее. Некоторые делегации заявили, что, хотя они не считают это необходимым, тем не менее, это положение могло бы помочь сократить обеспокоенность, связанную с тем, что Суд функционирует еще слишком короткое время для осуществления юрисдикции в отношении преступления агрессии. Тем не менее, было выражено предостережение о том, что задержка не должна быть слишком длительной. Было сделано замечание о том, что нет необходимости в таком положении в связи с пунктом 4 статьи 121 Статута. Некоторые делегации высказались в поддержку немедленного вступления в силу поправок, касающихся агрессии.

2. Положения о пересмотре

28. В неофициальном документе высказывалось предположение о том, что в положение о пересмотре было бы целесообразно включить обеспокоенность делегаций, которые проявили гибкость своих позиций в отношении осуществления юрисдикции. Делегации в целом проявили

открытость в отношении этой идеи. Было высказано мнение о том, что период пересмотра должен быть сравнительно продолжительным, с тем чтобы провести надлежащую оценку вопроса об осуществлении Судом юрисдикции в отношении преступления агрессии. Некоторые делегации подчеркнули, что они не считают необходимым такое положение, однако оно могло бы быть приемлемым, если оно будет содействовать достижению консенсуса. Тем не менее, также высказывалось предположение о том, что это положение могло бы задержать решение остающихся вопросов, создать нестабильность в промежуточный период и повлиять на внутреннее уголовное право.

3. Внутренняя юрисдикция в отношении преступления агрессии

29. В неофициальном документе высказывается предположение о том, что последствия принятия поправок, касающихся преступления агрессии для осуществления внутренней юрисдикции, можно было бы рассмотреть в рамках пониманий (см. подробные пояснения в пункте 4 неофициального документа). В частности, в рамках пониманий можно было бы уточнить, что поправки, касающиеся преступления агрессии, не обеспечивают ни права, ни обязательства в отношении осуществления внутренней юрисдикции по отношению к акту агрессии, совершенному другим государством. В целом в отношении этого понимания была выражена общая поддержка. Это весьма важный вопрос, и нынешняя формулировка представляется полезной. Было предложено дополнительно усовершенствовать формулировку.

D. Дальнейшая работа Рабочей группы

30. После обсуждения, проведенного в Рабочей группе в пятницу, 4 июня 2010 года, Председатель предложил пересмотренный вариант документа зала заседаний. Неофициальные заседания Рабочей группы были проведены...

E. Рекомендация

[будет добавлено]

Приложения

[будет добавлено]

--- 0 ---